

COMMUNICATION CARD

コミュニケーションカード

Name(氏名)

___ Visitor(ゲスト)
___ Member(教会員)
___ Regular Attender(定期参加者)

Contact Information(コンタクト):

Email (E メール)

☐ First Time Guest (今日が初めて) ☐ New in Community (最近引っ越してきた) ☐ Just Passing Through (短期滞在旅行中)

If it is your first time with us, how did you learn about YIBC?

(初めておいでの方－Y I B Cをどのようにして知りましたか?)

☐ By friend (友人) friend's Name (友人の名前) _____

☐ By street sign (通りのサイン) ☐ Pamphlet (パンフレット)

☐ Facebook or social media (フェイスブック、又は他のメディア)

☐ Web site (ホームページ) ☐ Other (その他) _____

Please circle your age category. (該当する年齢層)

0-5 6-12 13-18 19-29 30-39 40-49 50-59 60+

I would like more information on /もう少し知りたいことは:

☐ Receiving Jesus Christ as my personal Savior and Lord.

イエス・キリストを私の救い主、又主として受け入れること。

☐ Receiving Believer's baptism. バプテスマ (洗礼) を受けること。

☐ Opportunities to serve at YIBC. YIBC での奉仕について。

Prayer request to share (祈りのリクエスト):

Please share request with (上記の祈りの共有は):

___ Pastors/Deacons only ___ Whole church

RESPONDING 応答の時

If you would like to speak to someone regarding anything you heard today or salvation through Jesus Christ, we encourage you to fill out the communication card in this bulletin and put it in the offering box in the back. You can also talk to elders in the back of the sanctuary.

今日聞いたメッセージに関して、又はイエスキリストの救いについて、誰かと話したい思いをお持ちでしたら、この週報のコミュニケーションカードに記入して入り口の献金箱に入れて下さい。また、長老に話していただくことも出来ます。いつでもお声がけください。

This form is also available here



こちらのフォームもご利用ください。

ORDER OF WORSHIP

礼拝プログラム

November 16, 2025

Welcome and Life in the Body.....*Kiyo Ogushi*

歓迎のことばと報告

Catechism Question and Scripture Passage

教理問答 と聖書箇所

Baptism 洗礼式

Call to Worship 礼拝への招き

Song 賛美.....Come Praise and Glorify ほめたたえ、あがめよ

Congregational Prayer.....*Osamu Usami*

会衆の祈り

Song 賛美.....Jesus there's no one like you イエス、比べうる者なき方

Song 賛美.....How Long, O Lord, How Long (Psalm13) 主よ、いつまで(詩篇13篇)

Song 賛美.....How Deep The Father's Love For Us なんと深い父の愛

Pastoral Prayer 牧師の祈り.....*Dexter Macatangay*

Message.....Exodus 出エジプト記 1- 40.....*Ben Howard*

メッセージ Exodus Overview 出エジプト記の概説

Bilingual p110/ ESV p45/ 新改訳2017(旧) p99

Communion 主の晩餐

Song 賛美.....Behold The Lamb 見よ、神の子羊

Benediction 祝祷.....*Ben Howard*

Song 賛美.....Come Praise and Glorify ほめたたえ、あがめよ

Next Week's Message 来週のメッセージ

Matthew マタイの福音書 18:21-35

Forgiven to Forgive

赦すために赦された

Ryan Day

Song Lyrics 歌詞



CATECHISM QUESTION 46 AND SCRIPTURE PASSAGE 教理問答46と聖書箇所

What is the Lord's Supper?

聖餐とは何ですか?

Christ commanded all Christians to eat bread and to drink from the cup in thankful remembrance of him and his death. The Lord's Supper is a celebration of the presence of God in our midst; bringing us into communion with God and with one another; feeding and nourishing our souls. It also anticipates the day when we will eat and drink with Christ in his Father's kingdom. キリストはすべてのクリスチャンに、感謝と共にキリストとその死を覚え、パンを食べ、杯から飲むことを命じられました。聖餐は神の臨在が私たちの只中にあることの祝いであり、神と、そしてお互いとの交わりに私たちを迎え入れ、私たちの魂に糧を与え養います。また、父の御国にてキリストと共に飲み、食べるその日を期待させるものです。

1 Corinthians コリント人への手紙第一 11:23-26

For I received from the Lord what I also delivered to you, that the Lord Jesus on the night when he was betrayed took bread, and when he had given thanks, he broke it, and said, "This is my body which is for you. Do this in remembrance of me." In the same way also he took the cup, after supper, saying, "This cup is the new covenant in my blood. Do this, as often as you drink it, in remembrance of me." For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the Lord's death until he comes. 私は主から受けたことを、あなたがたに伝えました。すなわち、主イエスは渡される夜、パンを取り、感謝の祈りをささげた後それを裂き、こう言われました。「これはあなたがたのための、わたしのからだです。わたしを覚えて、これを行いなさい。」食事の後、同じように杯を取って言われました。「この杯は、わたしの血による新しい契約です。飲むたびに、わたしを覚えて、これを行いなさい。」ですから、あなたがたは、このパンを食べ、杯を飲むたびに、主が来られるまで主の死を告げ知らせるのです。

PRAYER FOCUS FOR THIS WEEK

今週の祈りの焦点

Government Officials 政治行政の責任者

Pray for Japan's new Prime Minister, Sanae Takaichi, and her newly formed cabinet.

日本の新しい総理である高市 早苗氏と、新内閣のために祈る

Persecuted Christians 迫害下のクリスチャン

Burkina Faso : Christians are targets of violent persecution from Islamic extremist groups.

Christian population : 6,169,000 (26%)

Religions: Islam

Leader: President Ibrahim Traoré

ブルキナファソ : キリスト者たちはイスラム過激派による暴力的迫害の標的となっている。

クリスチャン人口 : 616 万 9,000 人 (26%)

宗教 : イスラム教

指導者 : イブラヒム・トラオレ大統領

Tear here and place in the offering box. ここを切り取って献金箱に入れてください

BAPTISM 洗礼式

The following people will be baptized today!

本日 洗礼を受ける方

Rika Yaginuma
柳沼 梨花

GAME DAY ゲームデー

Sunday, December 7, 1:00 PM

12月7日(日)13:00

Indoor fun 屋内の遊び: at Faith Hall

フェイス ホールにて

- Board games for all ages みんなで楽しめるボードゲーム
- Kids' darts and ring toss 子ども用ダーツ・輪投げ

Outdoor fun 屋外の遊び: at Children's Center Playground
チルドレンズ センターのプレイグランド

- Cornhole コーン ホール
- Spikeball スパイク ボール

Lunch お昼ご飯:

• Please bring a little extra so everyone can share and enjoy together! 他の方々と分かち合えるよう、みなさん多めにご持参いただけると嬉しいです!

Contact 担当: Osamu & Fumiko Usami 宇佐美 修&婦美子



GIVING 献金

Report 報告

Total Undesignated October¥ 1,370,563

10月の一般献金合計

Total Expense October¥ 2,091,935

10月の支出合計

Balance (YTD) October.....¥-553,791

2025年度 収支差額

Church Building Reform Fund 教会堂リフォーム資金

- Goal for 2025 offering 2025年の献金目標 ¥30,600,000
- Total Offerings October 10月度の献金合計 ¥170,000
- Total Offerings FY2025 献金累計額 ¥4,043,003

How to Give/献金の方法

● JP Yen Credit/Debit Card

日本円クレジットカード、デビットカードによる献金

● Transfer/ Furikomi (振込みによる献金)

シュウ) ヨコハマコクサイバプテストキョウカイ

From Yucho Bank to Yucho (郵貯から郵貯):

記号 10290 -口座番号 7125 8191

From other bank to Yucho Bank (他銀行から郵貯):

Branch 支店 (〇二八) 028 Futsu (普通)口座 No. 7125 819



● US Dollar through HPBC

HPBCを通してのドルでの献金

Offering boxes are available by doors

in back of sanctuary. 献金箱は礼拝堂入り口のドアの傍に置いてあります。



ANNOUNCEMENTS

報告

1. Quarterly Members' Meeting – TODAY

- The meeting will be held after the worship service.
- No Sunday School that day. You may bring lunch and drinks into the sanctuary. Proxy forms (online or paper) are required if you cannot attend.

The 2026 budget plan is available online and near the Sunday bulletins.

信徒総会のお知らせ: 本日の礼拝後、午前 11 時 45 分から信徒総会を行います。日曜学校はお休みです。昼食・飲み物の持ち込み可です。欠席の方は委任状(オンラインまたは紙)をご提出ください。2026 年度予算案はオンラインと週報欄にあります。



Password:
パスワード
jesusisgod

2. Autumn Hiking Trips: Nikko 1Day Hike – Thu. Nov. 27:

We'll leave Negishi at 6 AM and return around 8 PM. Because we'll be taking reserved-seat trains, please sign up **TODAY** if you'd like to join.

The cost (including train fare and meals) will be about ¥10,000 ~ ¥15,000 per person.

Kamakura Hiking Trip – Sat. Dec.13: we recommend it for elementary school students and older. More details will be announced soon.

秋のハイキングのお知らせ: 日光・紅葉日帰りハイキング(11月27日・木): 根岸を朝6時に出発し、20時ごろ帰着予定です。電車は予約するため、参加される方は本日中午にお申し込みください。費用は電車代と食事代を含めて1人あたり1万円~1万5千円ほど。

鎌倉ハイキング(12月13日・土) 小学生以上の方の参加をおすすめします。Detail & Sign-up / 詳細 & 申し込み: Kenji Kimata / 木全 研二



3. No Men's Breakfast in November: Please note that there will be no gathering on Saturday, November 22. We look forward to seeing you at the next one!

11月のメンズブレイクファストはお休みです: 11月22日(土)の集まりはありません。次回お会いできるのを楽しみにしています!

4. YIBC Thanksgiving Meal: will be held on Sunday, November 30th. This year, we will return to enjoying the meal together inside the church instead of boxed lunches. Please sign up on the sheet posted on the bulletin board next to the church office by November 23rd.

If you plan to invite family or friends, please sign up your guests under your name (Church Member). 感謝祭ランチ: 11月30日(日)に行われます。今年はお弁当形式ではなく、教会で一緒に食事をするスタイルに戻ります。11月23日までに教会オフィス横の掲示板の用紙にご記入ください。ご家族ご友人を招く予定の方は、教会メンバーがゲストの分もサインアップしてください。

Contact 担当者: Beth Howard, Rhoda Iwaya



5. CHRISTMAS DECORATING DAY クリスマスの飾り付け

Sunday, November 23 / 11月23日(日)
We'll be setting up the outdoor Nativity scene, decorating the sanctuary interior and putting up the Christmas tree. If you're able to help, please gather in the sanctuary at 1:00 PM.

Everyone is welcome. この日は、屋外の降誕シーンの設営、サンクチャリー内部の装飾、そしてクリスマスツリーの飾り付けをします。ご協力いただける方は13時にサンクチャリーにお集まりください。どなたでもご参加いただけます。



VISION FOR YIBC 横浜国際バプテスト教会のビジョン

We exist to glorify God by prayerfully equipping followers of Christ through the Word of God to serve each other in loving unity regardless of language or culture and reproduce in new believers and new churches.

わたしたちは、言語や文化の如何にかかわらず、互いに愛をもって 仕え合い、一致し、祈り心をもち、聖書とおしてキリストの弟子を整えることにより、また、イエス・キリストを信じる者および新しい教会を生み出すことによって、神の栄光を現す教会として存在する。

November 16, 2025

YIBC Elders

YIBC の長老

Elders@yibc.org

Staff

Ben Howard

ハワード ベン

Lead Pastor

benhoward@yibc.org

Tamaki Nagasawa

長澤 環

Ministry coordinator

tamaki@yibc.org

Sachiko Murata

村田 沙知子

Church Secretary

sachiko@yibc.org

60 Nakaodai, Naka-ku, Yokohama 231-0839

〒231-0839 横浜市中区仲尾台 60

Office(オフィス): 045-621-6431

Email: office@yibc.org / <https://www.yibc.org>

YIBC-wi-fi / Password: jesusisgod